



## Reparaturleitfaden Beetle 2012 ➤ The Beetle Cabriolet 2012 ➤

### 5 Gang-Schaltgetriebe 0A4

Ausgabe 12.2013





## Reparaturgruppenübersicht zum Reparaturleitfaden

### Reparaturgruppe

00 - Technische Daten

30 - Kupplung

34 - Betätigung, Gehäuse

35 - Räder, Wellen

39 - Achsantrieb, Ausgleichgetriebe



Technische Informationen gehören unbedingt in die Hand der Meister und Mechaniker, denn ihre sorgfältige und ständige Beachtung ist Voraussetzung für die Erhaltung der Verkehrs- und Betriebssicherheit der Fahrzeuge. Unabhängig davon gelten selbstverständlich auch die bei der Instandsetzung von Kraftfahrzeugen allgemein üblichen Grundregeln der Sicherheit.

**Dieses Werk ist urheberrechtlich geschützt.  
Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Urhebers unzulässig.**



## Inhaltsverzeichnis

<b>00 - Technische Daten</b>	<b>1</b>
<b>1 Kennzeichnung</b>	<b>1</b>
1.1 Kennzeichnung Getriebe	1
<b>2 Sicherheitshinweise</b>	<b>2</b>
2.1 Sicherheitsmaßnahmen bei Arbeiten an Fahrzeugen mit Start-Stopp-System	2
<b>3 Reparaturhinweise</b>	<b>3</b>
3.1 Allgemeine Reparaturhinweise	3
<b>4 Technische Daten</b>	<b>7</b>
4.1 Zuordnung Getriebe - Motor	7
4.2 Füllmengen	7
4.3 Berechnung des Übersetzungsverhältnisses	8
<b>5 Übersicht Kraftübertragung</b>	<b>9</b>
5.1 Übersicht Kraftübertragung - Frontantrieb	9
<b>30 - Kupplung</b>	<b>11</b>
<b>1 Kupplungsbetätigung</b>	<b>11</b>
1.1 Übersicht - Kupplungsbetätigung	11
1.2 Montageübersicht - Fußhebelwerk	13
1.3 Montageübersicht - Kupplungshydraulik	15
1.4 Montageübersicht - Kupplungsausrückung	19
1.5 Kupplungsgeber- und Kupplungsnehmerzylinder prüfen	20
1.6 Kupplungspositionsgeber G476 aus- und einbauen	20
1.7 Übertotpunktfeder aus- und einbauen	23
1.8 Kupplungspedal aus- und einbauen	28
1.9 Lagerbock aus- und einbauen	34
1.10 Kupplungsgeberzylinder aus- und einbauen	40
1.11 Kupplungsnehmerzylinder aus- und einbauen	42
1.12 Kupplungsbetätigung entlüften	45
1.13 Kupplungsausrückung in Stand setzen	47
<b>2 Kupplung</b>	<b>49</b>
2.1 Kupplungsfabrikate unterscheiden	49
2.2 Montageübersicht - Kupplung	50
2.3 Kupplung aus- und einbauen	55
<b>34 - Betätigung, Gehäuse</b>	<b>67</b>
<b>1 Schaltbetätigung</b>	<b>67</b>
1.1 Einbaulage - Schaltbetätigung	67
1.2 Montageübersicht - Schaltbetätigung	69
1.3 Montageübersicht - Schaltknopf und Abdeckung	70
1.4 Montageübersicht - Schalthebel und Schaltgehäuse	71
1.5 Montageübersicht - Betätigungsseilzüge	73
1.6 Schaltknopf aus- und einbauen	77
1.7 Schaltbetätigung zerlegen und zusammenbauen	79
1.8 Schaltbetätigung aus- und einbauen	84
1.9 Schaltseilzug und Wählseilzug aus- und einbauen	89
1.10 Schaltbetätigung einstellen	91
1.11 Schaltbetätigung prüfen	94
1.12 Dichtring für Schaltwelle ersetzen	94
<b>2 Getriebe aus- und einbauen</b>	<b>96</b>
2.1 Getriebe ausbauen	96
2.2 Getriebe einbauen	144
2.3 Anzugsdrehmomente für Getriebe	152



<b>3</b>	<b>Aggregatelagerung</b> .....	<b>153</b>
3.1	Montageübersicht - Aggregatelagerung .....	153
<b>4</b>	<b>Transport des Getriebes</b> .....	<b>155</b>
<b>5</b>	<b>Getriebe zerlegen und zusammenbauen</b> .....	<b>156</b>
5.1	Schematische Übersicht - Getriebe .....	156
5.2	Montageübersicht - Getriebe .....	157
5.3	Montageübersicht - Deckel für Getriebegehäuse und 5. Gang .....	158
5.4	Montageübersicht - Getriebegehäuse und Schaltbetätigung .....	160
5.5	Montageübersicht - Schalteinheit .....	161
5.6	Montageübersicht - Antriebswelle, Abtriebswelle, Ausgleichsgetriebe und Schaltgabeln ..	162
5.7	Montageübersicht - Schaltgabeln .....	163
5.8	Schalteinheit in Stand setzen .....	164
5.9	Schaltgabeln in Stand setzen .....	165
5.10	Getriebe zerlegen und zusammenbauen .....	169
<b>6</b>	<b>Getriebegehäuse, Kupplungsgehäuse</b> .....	<b>194</b>
6.1	Montageübersicht - Getriebegehäuse und Kupplungsgehäuse .....	194
6.2	Getriebegehäuse in Stand setzen .....	196
6.3	Kupplungsgehäuse in Stand setzen .....	198
<b>7</b>	<b>Befestigung am Motor- und Getriebehalter</b> .....	<b>200</b>
<b>8</b>	<b>Getriebeöl</b> .....	<b>201</b>
8.1	Getriebeölstand prüfen .....	201
8.2	Getriebeöl ablassen und auffüllen .....	201
<b>35 - Räder, Wellen</b> .....	<b>204</b>	
<b>1</b>	<b>Antriebswelle</b> .....	<b>204</b>
1.1	Montageübersicht - Antriebswelle .....	204
1.2	Antriebswelle zerlegen und zusammenbauen .....	207
1.3	Antriebswelle einstellen .....	213
1.4	Dichtring für Antriebswelle ersetzen .....	218
<b>2</b>	<b>Abtriebswelle</b> .....	<b>221</b>
2.1	Montageübersicht - Abtriebswelle .....	221
2.2	Abtriebswelle zerlegen und zusammenbauen .....	224
2.3	Abtriebswelle einstellen .....	234
<b>3</b>	<b>Rücklaufwelle</b> .....	<b>239</b>
3.1	Montageübersicht - Rücklaufwelle .....	239
3.2	Rücklaufwelle zerlegen und zusammenbauen .....	240
<b>39 - Achsantrieb, Ausgleichgetriebe</b> .....	<b>243</b>	
<b>1</b>	<b>Dichtringe</b> .....	<b>243</b>
1.1	Einbauorteübersicht - Dichtringe .....	243
1.2	Dichtring links ersetzen .....	243
1.3	Dichtring rechts ersetzen .....	246
<b>2</b>	<b>Ausgleichsgetriebe</b> .....	<b>250</b>
2.1	Montageübersicht - Ausgleichsgetriebe .....	250
2.2	Ausgleichsgetriebe zerlegen und zusammenbauen .....	252
2.3	Ausgleichsgetriebe einstellen .....	258
<b>3</b>	<b>Einstellübersicht</b> .....	<b>262</b>